



Enriqueciendo vidas
lacounty.gov

West Athens-Westmont CONEXIÓN

GUÍA DE RECURSOS PARA LA COMUNIDAD 2012





JUNTA DE SUPERVISORES CONDADO DE LOS ÁNGELES

Enriqueciendo vidas

Mark Ridley-Thomas
Supervisor, Segundo Distrito

Estimado miembro de la comunidad,

El Condado de Los Ángeles se complace en ofrecerle la edición 2012 de Conexión, una guía preparada especialmente para la comunidad de West Athens-Westmont! Esta publicación anual lo conecta de manera local y regional a servicios, opciones recreativas, organizaciones comunitarias así como a información importante de seguridad pública del Condado.

Han habido muchas mejoras interesantes, incluyendo el desarrollo de un nuevo jardín comunitario; la construcción de viviendas a bajo costo para adultos mayores, la implementación de un nuevo servicio de transporte, el LINK, mejoras al Centro Médico y Centro Multi-Servicios de Atención Ambulatoria Martin Luther King, Jr., y la apertura del nuevo Centro para Salud Pública MLK.

El Condado espera que disfrute la guía **West Athens-Westmont Connection** y le recomienda guardarla para consultas rápidas. Agradecemos su opinión. Si tiene algún comentario o sugerencia sobre la guía **West Athens-Westmont Connection**, envíela a:

County of Los Angeles-Chief Executive Office

Office of Unincorporated Area Services, 723 Kenneth Hahn Hall of Administration
500 W. Temple Street, Los Angeles, CA 90012
o envíe sus comentarios por correo electrónico a uas@ceo.lacounty.gov

La vida en West Athens-Westmont

West Athens-Westmont se encuentra en un área no constituida del Condado de Los Ángeles. Esto significa que West Athens-Westmont no es una ciudad, sino una de las muchas comunidades no constituidas a las cuales el Condado es responsable de brindar todos los servicios municipales, como seguridad pública, control animal, mantenimiento de caminos, servicios bibliotecarios y actividades recreativas. Los residentes que viven en West Athens-Westmont están representados por la Junta de Supervisores del Condado de Los Ángeles, la cual tiene una oficina local en el tribunal de Inglewood, ubicado en One Regent Street, oficina 620.

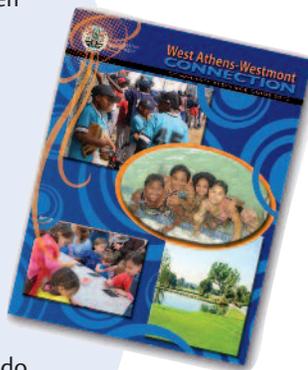
Aquí damos algunos consejos sobre cómo mejorar la comunidad de West Athens-Westmont:

¡Use su guía West Athens-Westmont Connection!
Use esta guía como un recurso para informarse más sobre cómo acceder a los departamentos y servicios del Condado.

¡Comparta lo que sabe! Informe a sus amigos y vecinos sobre los departamentos y servicios del Condado.

¡Participe! Colabore con un recurso existente, como la Asociación Southwest Community, el programa de vigilancia Neighborhood Watch del Departamento del Alguacil, o inicie su propia junta del vecindario y trabaje junto con el gobierno del Condado.

Si tiene alguna pregunta o necesita ayuda para acceder a los servicios del Condado, comunicarse con su subjeefe local de la zona al **(310) 419-5161**.



Asociación Southwest Community

El propósito de la Asociación Southwest Community es que los residentes como usted participen en asuntos cívicos y económicos que afectan la calidad de vida, la seguridad, los valores de propiedades y el bienestar general de la comunidad de West Athens-Westmont.

La Asociación Southwest Community se reúne el segundo lunes de cada trimestre a las 6:30 p.m. Para obtener más información, o si está interesado en hacerse un miembro activo de la Asociación Southwest Community, envíe una tarjeta postal o carta con su nombre, dirección, número telefónico de su casa o trabajo al Sr. Henry Porter Jr., Presidente de la Asociación Southwest Community, a la siguiente dirección:

Southwest Community Association
P.O. Box 47898
Los Angeles, CA 90047

Sirviendo a la comunidad - El Condado construye centros de salud con la última tecnología

Centro de Salud Pública Martin Luther King (MLK), Jr.

La gran apertura del Centro de Salud Pública MLK se llevó a cabo el 7 de octubre de 2011. El nuevo centro es un edificio de 30,000 pies cuadrados, con

dos pisos y lo último en tecnología. Se ha diseñado para cumplir con los requisitos del Condado para edificios sustentables que utilizan los estándares ambientales "Liderazgo en Energía y Diseño Ambiental" (LEED, por sus siglas en inglés), y se prevé que sea certificado como "LEED de Oro".

Esta instalación de \$20 millones se encuentra adyacente a la universidad Charles Drew University of Medicine and Science, y enfrente del campus de MLK.

Renovación de la torre para pacientes internados del Centro Médico Martin Luther King, Jr.

Actualmente se está llevando a cabo una remodelación importante en el MLK Medical Center. El proyecto incluye la renovación y conversión del edificio de trauma actual de 190,000 pies cuadrados en una nueva torre para pacientes internados.

La remodelación planificada también incluirá la construcción de un nuevo edificio auxiliar de 25,000 pies cuadrados para una cafetería y los servicios administrativos del hospital, así como la transformación del edificio actual de cuidados pediátricos agudos y expedientes médicos en un área de recepción o lobby del hospital.

En un esfuerzo para optimizar la eficiencia energética y minimizar los costos operativos, el Condado ha ordenado que todos los edificios nuevos en el sitio cumplan con los estándares de certificación "Liderazgo en Energía y Diseño Ambiental (LEED) de Plata". La finalización del proyecto está programada para la primavera del 2013.

Centro de Servicios Múltiples de Cuidados Ambulatorios

El nuevo edificio del centro Centro de Cuidados Ambulatorios (MACC, por sus siglas en inglés) de 137,000 pies cuadrados ofrecerá una amplia variedad de servicios quirúrgicos y clínicos para pacientes ambulatorios. Los servicios clínicos incluirán: medicina general, ortopedia, pediatría, ginecología, servicios sin cita, farmacia, radiología, cafetería/cocina y un almacén central de esterilización.

Se remodelarán los edificios norte y sur para alojar diversas operaciones de apoyo. Mejoras a la infraestructura del sitio, los estacionamientos, los jardines y las calles también son parte del proyecto.

Este centro se está diseñando para cumplir con la certificación "LEED Silver" y los estándares "Civic Arts". La conclusión de la construcción está programada para el 2014.



EL LINK - Nuevo servicio de transporte para West Athens-Westmont

El LINK es un servicio de transporte que se conecta a diversas líneas operadas por Metro, DASH y las ciudades de Torrance y Gardena. A través de esta red regional, los residentes locales pueden acceder fácilmente a una variedad de destinos locales y regionales, incluyendo bibliotecas, escuelas, parques, proveedores de servicios médicos y sociales, centros comunitarios para jóvenes y adultos mayores, y a los principales centros comerciales.

Horario de servicio:

7:00 a.m. a 6:00 p.m., de lunes a viernes
9:00 a.m. a 6:00 p.m., los sábados

El LINK sale cada hora y opera a lo largo de la comunidad en una ruta circular. Éste servicio de transporte no opera en los siguientes días feriados: Día de Conmemoración de los Caídos (Memorial Day), el Día de la Independencia, el Día del Trabajo, el Día de Acción de Gracias, Navidad y Año Nuevo.

Tarifas:

General:	25 centavos por viaje
Adultos mayores (60 años en adelante):	GRATIS
Personas con discapacidad:	GRATIS
Niños menores de cinco años:	GRATIS

El transporte también acepta todos los pases Metro y EZ. Para obtener información adicional, llame al Departamento de Obras Civiles al **(626) 458-5914**, o visite el sitio web www.LaGoBus.info.

¡Cada vez más cerca a un Condado de Los Ángeles sin bolsas de plástico!

La fase dos de la prohibición del Condado de usar bolsas de plástico en las comunidades no constituidas entró en vigencia el 1.º de enero de 2012. Esta ley significa que aproximadamente 700 tiendas pequeñas, tiendas abiertas las 24 horas, tiendas de alimentos y farmacias ubicadas en las áreas no constituidas del Condado, ya no podrán ofrecer bolsas plásticas desechables. En su lugar, los clientes tendrán que usar sus propias bolsas reusables o comprar bolsas de papel reciclable a un costo de 10 centavos por bolsa.



La prohibición de bolsas plásticas reducirá significativamente la basura, protegerá el medio ambiente y fortalecerá los esfuerzos del Condado de reducir el impacto negativo de las bolsas plásticas desechables.

La fase uno de la prohibición de bolsas plásticas entró en vigencia el 1.º de julio de 2011, y se aplicó a supermercados y farmacias grandes.

Para obtener más información, visite el sitio web www.aboutthebag.com o llame al **(888) CLEANLA**.

¡El Congreso de Otorgamiento de Poderes celebra 20 años del fortalecimiento de las comunidades!

El 14 de enero de 2012, el Congreso de Otorgamiento de Poderes celebró su vigésimo aniversario en el Auditorio Bovard de la University of Southern California. La celebración incluyó discursos del orador principal, el Reverendo Al Sharpton y del actor/autor Hill Harper; así como una serie de talleres que se enfocaron en temas como desarrollo económico, la reforma del sistema de salud y el desarrollo de capacidades de la comunidad. Además, un grupo diverso de organizaciones sin fines de lucro y de departamentos del Condado, incluyendo Servicios a la Comunidad y Personas de la Tercera Edad, la Comisión de Desarrollo Comunitario, Asuntos al Consumidor, Servicios de Salud, Recursos Humanos, Salud Pública, la Biblioteca Pública y Servicios Sociales Públicos, estuvieron presentes para brindar información sobre recursos y referencias.

Fundada en 1992, el Congreso de Otorgamiento de Poderes es una organización comunitaria sin fines de lucro creada con la intención de educar y habilitar a los constituyentes para que participen activamente en el proceso gubernamental de toma de decisiones. Enfocado en temas como artes y cultura, desarrollo económico, educación, salud y medio ambiente, servicios sociales, salud mental, seguridad pública y justicia, y servicios para adultos mayores, el Congreso de Otorgamiento de Poderes se esfuerza para fomentar el mejoramiento de la comunidad.

Para obtener más información sobre el Congreso de Otorgamiento de Poderes, llame al **(213) 346-3246**, o visite el sitio web <http://empowermentcongress.org>.



Actualización del Plan General del Condado de Los Ángeles

El Plan General del Condado de Los Ángeles de 2035 brinda el marco político sobre cómo y hacia dónde crecerá el Condado no constituido hasta el año 2035, mientras reconoce y celebra la gran diversidad de culturas, los abundantes recursos naturales y la categoría de centro económico internacional que tiene el Condado. El Condado de Los Ángeles no constituido abarca aproximadamente 2,650 millas cuadradas, y es el hogar de más de un millón de personas. El Plan General del Condado de Los Ángeles de 2035 incluye viviendas nuevas y empleos dentro del área no constituida, en anticipación del crecimiento poblacional del Condado y la región.

Para obtener más información sobre el Plan General del Condado de Los Ángeles 2035, por favor visite el sitio web <http://planning.lacounty.gov/generalplan/> o comuníquese con el Departamento de Planificación Regional del Condado de Los Ángeles, Sección de Desarrollo del Plan General llamando al **(213) 974-6417** o en el correo genplan@planning.lacounty.gov.

Los servicios del Condado ahora están disponibles a través de una nueva aplicación para iPhone, "The Works"

Si vive, trabaja o conduce en el Condado de Los Ángeles y no sabe a cuáles agencias gubernamentales contactar para recibir servicios, entonces necesita la aplicación "The Works".

"The Works" permite a los residentes del Condado solicitar y rastrear servicios, como reparaciones de baches, borrado de grafiti, limpieza de las calles o reportar el desecho ilegal de basura. El servicio para reportar una violación "Report a Violation", permite a los residentes reportar incidentes de supuestas violaciones de propiedad. Si la solicitud de servicio no es manejada por el Condado de Los Ángeles, "The Works" le brindará la información de contacto correspondiente.

"The Works" es una gran manera de obtener las últimas noticias sobre cierres de caminos, próximos eventos y servicios de tránsito local. También ayuda a los usuarios a localizar la oficina de Obras Públicas, la biblioteca, la compañía de agua y los proveedores de servicios públicos más cercanos.

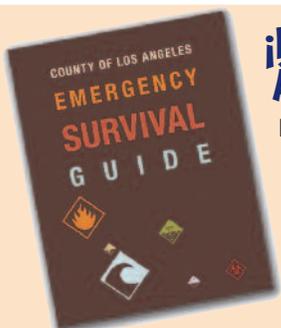
Puede descargar "The Works" gratuitamente de la tienda de aplicaciones, o visitar el sitio web o www.dpw.lacounty.gov/theworks para obtener más información.



¡Prepárese! La Guía de Supervivencia para Emergencias del Condado de Los Ángeles brinda información vital a los residentes de áreas no constituidas.

La Guía de Supervivencia para Emergencias del Condado de Los Ángeles brinda consejos e información útiles para que los residentes se preparen en caso de incendios, inundaciones, terremotos, gripe pandémica, terrorismo, climas extremos y tsunamis. También incluye páginas en las cuales los residentes pueden registrar planes personales de emergencia en su hogar, incluyendo listas de contactos y puntos de reunión en caso de una evacuación, listas de verificación para reunir suministros de emergencia que ayudarán a familias, personas y mascotas a sobrevivir después de un gran desastre.

Descargue su copia de la Guía de Supervivencia para Emergencias del sitio web www.lacoa.org.



Mercados de agricultores certificados

El término “certificado” que se usa en la frase “mercados de agricultores certificados” significa que los alimentos se traen al mercado directamente de la granja, ya sea por el agricultor mismo o por un empleado. Solamente pueden certificarse los productos cultivados en California. Los inspectores agrícolas del Condado de Los Ángeles visitan y certifican las granjas participantes que cultivan productos localmente. Ellos inspeccionan los mercados y verifican que toda la documentación del agricultor esté en regla; de esta manera, certifican que los agricultores están vendiendo solo lo que ellos mismos cultivan.

A continuación se listan algunos mercados de agricultores certificados cerca de la comunidad de West Athens-Westmont, que abren todo el año:

El Segundo	760 S. Sepulveda Blvd.	Miércoles	10:00 a.m. a 2:00 p.m.
El Segundo	Main St. between Holly y Pine Avenues	Jueves	3:00 p.m. a 7:00 p.m.
Gardena	Parqueo de la Iglesia Metodista Hollypark 13000 S. Van Ness Avenue	Sábados	6:30 a.m. a 12:00 p.m.
	En Western Ave y 162nd St.	Miércoles	9:00 a.m. a 1:00 p.m.
Hawthorne	12601 S. Isis Ave. al norte del parque Del Air Park	Sábados	9:00 a.m. a 1:00 p.m.
Lawndale	147th St. y Burin Avenue	Miércoles	2:00 p.m. a 7:00 p.m.
Los Ángeles	Adams y Vermont 1432 W. Adams Blvd	Miércoles	2:00 p.m. a 6:00 p.m.
Manhattan Beach	13th St. entre Valley y Morningside Dr.	Martes	12:00 p.m. a 4:00 p.m.
Redondo Beach	Torrance Boulevard, al oeste del parque Veteran's Park	Jueves	8:00 a.m. a 1:00 p.m.
Torrance	Charles H. Wilson Park, 2200 Crenshaw Boulevard entre Carson y Sepulveda	Martes y Sábados	8:00 a.m. a 1:00 p.m.
Westchester	Westchester Park, Lincoln y La Tijera Blvd.	Miércoles	8:30 a.m. a 1:00 p.m.

Disfrute productos frescos de California todas las semanas en su vecindario. Para saber de más lugares, visite el sitio web <http://acwm.lacounty.gov/scripts/cfm.htm> o llame al (562) 622-0426.

Campana anual de limpieza



Para promover una comunidad más limpia, el Distrito de Recolección de Basura de Athens-Woodcrest-Olivita recibirá un servicio de limpieza especial en mayo de 2012. El Servicio Consolidado de Eliminación de Basura recolectará cantidades ilimitadas de los siguientes artículos del hogar en el lugar usual de despojo de basura: muebles, lavadoras, secadoras, neumáticos, monitores de computadora, ropa de cama, madera, tocadores de CD/DVD, muebles/equipo de jardín, lavadores de

platos, televisores, electrónicos pequeños, refrigeradores, calentadores de agua, microondas, plantas, estufas y otros artículos de tamaño similar. Para obtener más información, llame al Servicio Consolidado de Eliminación de Basura al (800) 299-4898.

Visite su estación de bomberos local en mayo

Cada mes de mayo, el Departamento de Bomberos del Condado de Los Ángeles organiza un Día de Servicio con los Bomberos. Todas las estaciones de bomberos del Condado ofrecen una sesión abierta al público para que aprendan más sobre los servicios que brinda el departamento de bomberos.

Para conocer la dirección del evento anual regional Día de Servicio con los Bomberos, comuníquese con la Sección de Relaciones Públicas del Departamento de Bomberos al (323) 881-2411 o visite el sitio web del Departamento en <http://www.fire.lacounty.gov/>.

Programa de evaluación de las condiciones del alcantarillado: Sus pagos en servicio

El Departamento de Obras Públicas del Condado de Los Ángeles continuará su Programa de Evaluación de Condiciones (CAP, por sus siglas en inglés) en el área no constituida de West Athens-Westmont. El CAP es parte de los esfuerzos continuos de mantenimiento y rehabilitación del alcantarillado del Condado, y fomenta la calidad general de la infraestructura del alcantarillado.

El CAP realiza inspecciones por medio de un circuito cerrado de televisión (CCTV) y cada año evalúa estructuralmente las 500 millas de infraestructura de alcantarillado del Condado. La inspección se enfoca en las alcantarillas que más reparaciones necesitan. El historial de mantenimiento, los registros de desbordes pasados, la ubicación y la antigüedad son algunos de los factores que se usan para determinar cuáles tuberías se inspeccionarán.

Con este programa, un equipo móvil de CCTV acumula videos e información de cada segmento de tuberías para identificar cualquier deficiencia. Los ingenieros revisan las grabaciones y los registros de los videos para determinar si el alcantarillado debe repararse o reemplazarse inmediatamente, o si deben programarse mejoras en el futuro.

En el otoño de 2012, aproximadamente 5,800 pies lineales de alcantarillado se reacondicionarán en el área de West Athens-Westmont. El trabajo realizado en estas alcantarillas extenderá su duración por 50 años más.



DEPARTAMENTO DE PARQUES Y RECREACIÓN

<http://parks.lacounty.gov>

*Cuando se indique, los siguientes programas son **¡GRATIS!**

Comuníquese con el parque para obtener más información.

Helen Keller Park

1045 W. 126th Street • Los Angeles, CA 90044
(323) 241-6702

Horario:

Lunes a domingo: Del amanecer al anochecer

Horario del personal:

Lunes a viernes: 10:00 a.m. a 5:00 p.m.
Sábados y domingos: 12:00 p.m. a 5:00 p.m.

— Niños y jóvenes —

Programas después del colegio*

Desde 6 hasta 12 años
Lunes a viernes 2:30 p.m. a 6:00 p.m.
Septiembre a junio



Fútbol americano de bandera para niños

Desde 6 hasta 16 años
Fechas: A definirse
5:00 p.m. a 7:00 p.m.
Noviembre a enero
Cuota: \$35/niño

Baloncesto para niños y niñas

Desde 6 hasta 16 años
Martes y jueves 5:00 p.m. a 7:00 p.m.
Enero a abril Cuota: \$40/niño

Equipo de atletismo para niños y niñas*

Desde 6 hasta 16 años
Martes y jueves 4:00 p.m. a 5:00 p.m.
Abril a junio

Clase de computación*

Desde 7 hasta 15 años
Lunes a viernes (todo el año) 4:00 p.m. a 7:00 p.m.

Grupo de danza*

Desde 6 hasta 16 años
Martes y jueves (todo el año) 5:00 p.m. a 7:00 p.m.

Reducción de pandillas/C.U.R.E.**

Desde 10 hasta 18 años
Cada tercer jueves del mes (todo el año) 5:30 p.m. a 6:30 p.m.

Orgullo, honor y disciplina*

Desde 10 hasta 17 años
Martes y jueves (todo el año) 4:00 p.m. a 5:00 p.m.

Campamento de aventura de los sábados* Desde 12 hasta 17 años
2.º y 4.º sábado del mes (todo el año) 12:00 p.m. a 2:00 p.m.



Programa de merienda*

Lunes a viernes (todo el año) 18 años y menores
4:00 p.m. a 5:00 p.m.

Campamentos de verano durante el día

Desde 6 hasta 12 años
Lunes a viernes 7:00 a.m. a 6:00 p.m.
Junio a agosto
Cuota: \$30/semana



Almuerzo de verano*

Lunes a viernes 18 años y menores
Julio a agosto 12:00 p.m. a 1:00 p.m.

Club de adolescentes*

Viernes (todo el año) Desde 13 hasta 18 años
6:00 p.m. a 8:00 p.m.

Club de liderazgo Toastmaster*

Primer y tercer domingo del mes (todo el año) Desde 12 hasta 18 años
3:00 p.m. a 5:00 p.m.

Béisbol para niños y jóvenes

Desde 5 hasta 15 años
Lunes a viernes 4:00 p.m. a 8:00 p.m. (entrenamiento)
Sábados 9:00 a.m. a 4:00 p.m. (partidos)
Marzo a julio Cuota: \$40/niño

Niñas y jóvenes porristas

Agosto a enero Desde 5 hasta 15 años
Cuota: \$30/niño Fechas y horario: Por definirse

— Adultos —

Clase de Aeróbicos*

Martes y jueves (todo el año) 18 años y mayores
6:00 p.m. a 7:00 p.m.

Artes y Manualidades*

Lunes a viernes (todo el año) 18 años y mayores
11:00 a.m. a 1:00 p.m.

Club de Caminatas Matutinas*

Martes a jueves (todo el año) 18 años y mayores
9:30 a.m. a 11:30 a.m.

Helen Keller Park (continuación)

— Familias —

Programa de películas del Helen Keller Park* *Todas las edades*
Un sábado al mes (por definirse) 6:00 p.m. a 9:00 p.m.

— Eventos especiales —

Cacería de huevos de Pascua* *Todas las edades*
Abril (fecha por definirse) 11:00 a.m. a 2:00 p.m.

Festival del Cinco de Mayo* *Todas las edades*
Mayo (fecha por definirse) 11:00 a.m. a 4:00 p.m.

Torneo de Baloncesto del Día del Padre *Todas las edades*
Junio (fecha por definirse) Hora: Por definirse
Cuota: Por definirse

Jazz Gospel en el Parque* *Todas las edades*
Julio (fecha por definirse) 3:00 p.m. a 6:00 p.m.

Celebración de Halloween* *Todas las edades*
31 de octubre de 2012 5:00 p.m. a 8:00 p.m.

Cena comunitaria del Día de Acción de Gracias* *Todas las edades*
Noviembre (fecha por definirse) 3:00 p.m. a 6:00 p.m.

Fiesta de Navidad en el Helen Keller Park* *Desde 3 hasta 12 años*
Diciembre (fecha por definirse) 1:00 p.m. a 5:00 p.m.

Desayuno comunitario* *Todas las edades*
Enero (fecha por definirse) 10:00 a.m. a 12:00 p.m.

Programa GRATUITO de cine del Helen Keller Park

La Academia Británica de Cine y Artes Televisivas de Los Ángeles (BAFTA/LA, por sus siglas en inglés) inició en el 2005 el Programa Urbano de Cine (conocido como "Movies in the Park" [películas en el parque]) en Helen Keller Park.

Durante los años, la BAFTA/LA ha presentado aproximadamente 50 películas en el Helen Keller Park. Las presentaciones han incluido películas populares como Tsotsi, Madagascar, Akeelah and the Bee, Shakles, The Sage Hunter, The Wizard of Oz, The Great Debators, The Heart of the Game, Pride, Santa Claus 2, Gridiron Gang, Three Kings, Mighty Times, Long Shot y Hairspray. Aproximadamente de 150 a 200 personas asisten a cada presentación.

Como bono, directores, productores y miembros del elenco participan en una sesión de preguntas después de cada presentación. Las celebridades invitadas como oradores incluyen a Dwayne "The Rock" Johnson de Gridiron Gang, Elijah Kelly de Hairspray, Nate Parker, Denzel Whitaker y Jurnee Smollett de The Great Debators, y más recientemente, el invitado especial fue Lorna Luft, hija de Judy Garland.

BAFTA/LA continúa presentando para la comunidad películas nuevas, emocionantes y de calidad, sin ningún cargo. ¡Ven y únete a la diversión!

Parque Regional Comunitario Jesse Owens

9651 S. Western Avenue • Los Angeles, CA 90047
(323) 241-6704 (oficina del parque)
(323) 241-6708 (oficina de la piscina)



Supervisor del parque -Reggie Hamilton
Gerente de la piscina -Don Lightsy

Horario:
Lunes a domingo: Del amanecer al anochecer

Horario del personal:
Lunes a viernes: 11:00 a.m. a 8:00 p.m.
Sábados 9:00 a.m. a 6:00 p.m.
Domingos y días festivos: 12:00 p.m. a 5:00 p.m.

— Niños y jóvenes —

Clase de karate *Desde 5 años hasta adultos*
Martes y jueves 6:00 p.m. a 8:00 p.m.
Sábados (todo el año) 9:30 a.m. a 11:30 a.m.
Cuota: \$25.00/mes

Programa de merienda* *18 años y menores*
Lunes a viernes 5:30 p.m. a 6:30 p.m.
Septiembre a junio

Campamento de verano durante el día *Desde 6 hasta 12 años*
Lunes a viernes 7:00 a.m. a 5:00 p.m.
Junio a agosto Cuota: \$50/semana

Almuerzo de verano* *18 años y menores*
Lunes a viernes 12:00 p.m. a 1:00 p.m.
Julio a agosto

Club de adolescentes* *Desde 13 hasta 18 años*
Jueves (todo el año) 6:00 p.m. a 8:00 p.m.
Sábados (todo el año) 10:00 a.m. a 1:00 p.m.

Programa de tenis (NJTL)* *Desde 13 hasta 18 años*
Lunes y miércoles 8:00 p.m. a 5:00 p.m.
Julio y agosto

Béisbol para niños y jóvenes (Hollywood Indies)* *Desde 5 hasta 15 años*
Lunes a viernes 5:00 p.m. a 9:00 p.m.
(entrenamiento y partidos)
Sábados 9:00 a.m. a 4:00 p.m. (partidos)
Marzo a julio

Parque Regional Comunitario Jesse Owens (continuación)

— Niños y jóvenes (continuación) —

Baloncesto para niños y jóvenes

Desde 5 hasta 14 años
Lunes a viernes
4:00 p.m. a 8:00 p.m.
(entrenamiento)
Sábados
8:00 a.m. a 5:00 p.m.
(partidos)
Noviembre a marzo
Cuota: \$60/niño



Fútbol americano para niños y jóvenes (Woodcrest Generals)

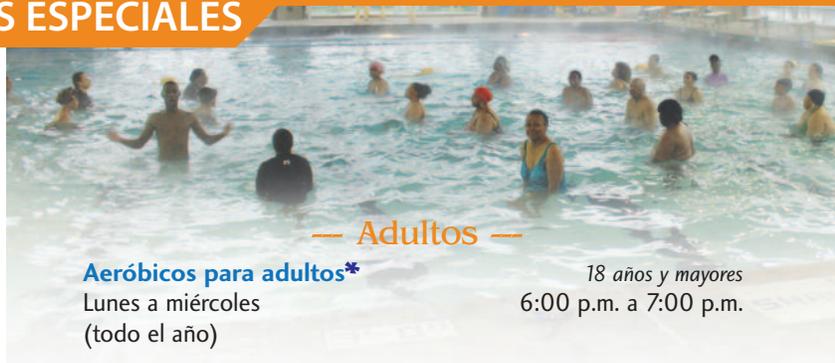
Desde 5 hasta 14 años
Martes, miércoles y viernes
6:00 p.m. a 8:00 p.m.
(entrenamiento)
Agosto a noviembre
Cuota: \$235/equipo

Porrista de fútbol americano juvenil (Woodcrest Generals)

Desde 3 hasta 14 años
Martes, miércoles y viernes
6:00 p.m. a 8:00 p.m.
Cuota: \$165/participante

Fútbol soccer para niños y jóvenes

Desde 5 hasta 17 años
Lunes y jueves
6:00 p.m. a 9:00 p.m.
Sábados
8:00 a.m. a 5:00 p.m.
Septiembre a febrero
Cuota: Por definirse



— Adultos —

Aeróbicos para adultos*

Lunes a miércoles
(todo el año)
18 años y mayores
6:00 p.m. a 7:00 p.m.

Aeróbicos acuáticos*

Martes y jueves
(todo el año)
18 años y mayores
5:00 p.m. a 7:00 p.m.

Reuniones comunitarias*

1er lunes de cada mes
Todas las edades
6:00 p.m. a 7:00 p.m.

Clase de karate

Martes y jueves
Sábados
Cuota: \$35.00/mes
Desde 5 años hasta adultos
6:00 p.m. a 8:00 p.m.
9:30 a.m. a 11:30 a.m.

Baloncesto femenino

Martes
Mayo a agosto
18 años y mayores
6:30 p.m. a 10:30 p.m.
Cuota: \$200/equipo

— Eventos especiales —

Programa de Pascua*

Sábado 7 de abril de 2012
Todas las edades
10:00 a.m. a 1:00 p.m.

Tour en bicicleta City Lites*

Mayo (fecha por definirse)
Todas las edades
Hora: Por definirse



Evento de Halloween*

31 de octubre de 2012
Todas las edades
5:00 p.m. a 7:00 p.m.

Cena comunitaria del Día de Acción de Gracias*

20 de noviembre de 2012
Todas las edades
2:00 p.m. a 6:00 p.m.

Campo de Golf Chester Washington

1930 West 120th Street • Los Angeles, CA 90047

Reservaciones/Tienda: (323) 756-6975

Banquetes: ((323) 756-2516

Horario: Lunes a domingo • Del amanecer al anochecer

El campo de golf Chester Washington, con sus calles alineadas con árboles y campos con finas caídas, ofrece a los golfistas de todos los niveles un desafiante día de golf. Convenientemente ubicado cerca del centro de Los Ángeles y del Aeropuerto Internacional LA, este campo par 70 fue una vez sede del Abierto Gardena.

El campo de golf Chester Washington ofrece una tienda de golf muy surtida y un hermoso campo de práctica para el placer de sus visitantes. El campo de golf Chester Washington fue un orgulloso finalista del premio Campo de Golf del Año del Condado de Los Ángeles en 2006. Los servicios incluyen: clases de golf, renta de carros y palos, instalaciones para banquetes y una cafetería.



Características del campo:

Campo reglamentario de 18 hoyos con un terreno nivelado, dos lagos y grandes árboles.

Hombres: Par 70/6,321 yardas • Mujeres: Par 73/5,673 yardas

Hollywood Bowl

2301 N. Highland Avenue • Los Angeles, CA 90068
(323) 850-2000
www.hollywoodbowl.com

Horario: Lunes a domingo • Del amanecer al anochecer

Conocido como el anfiteatro natural más grande del mundo, el Hollywood Bowl ofrece algunas de las mejores presentaciones clásicas, de pop, jazz, ópera y ballet. La temporada de verano incluye juegos artificiales espectaculares y conciertos de música clásica, jazz, salsa y new age. El Hollywood Bowl también ofrece un museo, festivales para niños y áreas de picnic. Durante más de 85 años, el Hollywood Bowl entretiene al público con excelente música a precios accesibles!

Servicios:

- Áreas de picnic
- Salas para conferencias
- Tiendas de regalos
- Restaurante y puestos de venta
– Patina Group **(323) 850-1885**
- Museo **(323) 850-2058**

Actividades:

- Sendero señalado – Paseo Bowl Walk
- Serie de lecturas en el museo
- Ensayos abiertos
- Programas para niños sobre sonidos en el verano
- Diversos conciertos en el verano



¡Vamos al Hollywood Bowl! Servicio de transporte Hollywood Bowl Park-And-Ride Express

El Hollywood Bowl Park-and-Ride es un sistema directo de transporte a las presentaciones de la temporada de verano en el Hollywood Bowl. Cada año, de junio a septiembre, este servicio lo brindan diferentes empresas de transporte de diversos estacionamientos *park-and-ride* a lo largo del Condado de Los Ángeles.

El servicio brinda buses con aire acondicionado y acceso para sillas de ruedas. Los pasajeros con boletos *park-and-ride* pre-pagados pagan menos por su boleto de viaje de ida y vuelta, y reciben prioridad al abordar frente a aquellos que pagan en efectivo en el estacionamiento *park-and-ride*. Los boletos están disponibles por adelantado en las sucursales Ticketmaster llamando al **(800) 745 3000**; en la taquilla del Hollywood Bowl llamando al **(323) 850-2000**; y en línea en hollywoodbowl.com.

Hay un estacionamiento *park-and-ride* en Westchester: Westchester Shopping Center, ubicado en 6212 West Manchester Avenue (entre Sepulveda Boulevard y La Tijera). El área de parqueo se encuentra en el edificio 6232 y el Ayara Thai Cuisine. El viaje al Hollywood Bowl toma aproximadamente 45 minutos.

Los visitantes pueden llamar a la taquilla del Hollywood Bowl para preguntar sobre las horas de salida.

BIBLIOTECA PÚBLICA

Biblioteca Woodcrest

Daniel Granados, Administrador de la Biblioteca Comunitaria
 1340 W. 106th Street • Los Angeles, CA 90044
(323) 757-9373

Horario:

Lunes a viernes 10:00 a.m. a 6:00 p.m.
 Sábados 10:00 a.m. a 5:00 p.m.
 Domingos Cerrado

Programas y servicios

- **La hora familiar de historias:** La biblioteca Woodcrest tiene una hora de historias para infantes y niños pequeños cada martes a las 11:00 a.m.
- **Family Place:** El Family Place Center tiene juguetes y sillones para los cuidadores y para los niños muy pequeños. El Family Place organiza talleres varias veces al año. Llame a la biblioteca para preguntar sobre las fechas.

• Centro de tareas:

Computadoras, materiales y personal capacitado están disponibles para ayudar a los estudiantes con las tareas escolares.



• Ayuda para tareas en vivo:

Este servicio gratuito en línea enlaza a los estudiantes de jardín de infancia al 12.º grado, en cursos universitarios básicos y a estudiantes adultos con tutores en vivo de matemáticas, ciencias naturales, inglés y ciencias sociales. El servicio está disponible de 3:00 p.m. a 10:00 p.m. todos los días. Úselo en la biblioteca o en cualquier lugar con una conexión a Internet. Visite el sitio web www.librarytutor.org.

- **Programa de lectura de verano:** Los niños pueden practicar su lectura durante el verano, de junio a agosto, al participar en las actividades de lectura de la biblioteca.
- **Acceso inalámbrico:** Acceso inalámbrico y gratuito a Internet está disponible para los que tienen su tarjeta de biblioteca y una laptop. Simplemente traiga a la biblioteca su laptop con función inalámbrica y aproveche el beneficio de conexión inalámbrica a Internet.
- Se ofrecen programas mensuales de días festivos todo el año.
- Se realizan ventas de libros usados dos veces al año, en abril y diciembre.



Woodcrest Library (continuación)



En la biblioteca:

Las bibliotecas tienen muchos recursos disponibles: Libros, audio libros, videos y DVDs, CDs, revistas y periódicos. Los materiales están disponibles en inglés y español. Las computadoras públicas brindan acceso gratuito a Internet. El catálogo y los índices de artículos de periódicos y revistas de la biblioteca están en línea. Una gran base de datos en línea incluye información sobre genealogía, problemas de salud del consumidor, desarrollo de destrezas/preparación para exámenes/exámenes de práctica. Hay copiadoras que funcionan con monedas. El personal de la biblioteca ayuda a los visitantes a encontrar materiales.

Desde la computadora de su hogar::

Con una tarjeta gratuita de la Biblioteca Pública del Condado, usted puede tener acceso a una variedad de servicios útiles desde su propia computadora, incluyendo libros electrónicos y música gratuita descargable. Simplemente llene una solicitud en cualquiera de las 85 bibliotecas públicas del Condado, ¡y reciba acceso gratuito al texto completo de revistas, periódicos y otros recursos!

Puede usar nuestras herramientas óptimas de búsqueda para encontrar información sobre negocios, temas médicos y de salud, genealogía, reparación de autos, temas de tareas para estudiantes de todas las edades y mucho más. Para acceder a estos recursos, visite el sitio web www.colapublib.org, haga clic en "Find Articles and More" en la parte superior de la página, seleccione el recurso que desea e ingrese el número de su tarjeta bibliotecaria.



SEGURIDAD PÚBLICA

Departamento del Alguacil

<http://lasd.org>



Estación del Sur de Los Ángeles

1310 W. Imperial Highway • Los Angeles, CA 90044

(323) 820-6700

Para emergencias, llame al 9-1-1!



**Capitán:
Matt Dendo**

Para reportar un crimen o actividad sospechosa, comuníquese con la estación del sur de Los Ángeles al **(323) 820-6700**.

Además de los servicios de patrullaje, la Estación del Sur de Los Ángeles ofrece programas comunitarios a través de su programa para jóvenes Youth Activities League (YAL). Los servicios que se ofrecen son clases de karate, box y habilidades cotidianas. Además, también están disponibles las instalaciones para el levantamiento de pesas, baloncesto, pista de patinaje, laboratorio con computadoras, asesorías de ayuda académica y programas enfocados en el Consejo de Liderazgo Juvenil y Exploradores.

La Estación del Sur de Los Ángeles también ofrece programas comunitarios para adultos, como clases de seguridad para adultos mayores, cursos académicos comunitarios, clases de defensa personal contra violaciones (R.A.D., por sus siglas en inglés), juntas continuas de equipos comunitarios y clases de zumba para mantener saludables a todos.

Para obtener información y detalles sobre los programas comunitarios, comuníquese con la oficina YAL de la Estación del Sur de Los Ángeles, ubicada en 11911 S. Vermont Avenue, Los Angeles, CA 90044, o llame al **(323) 242-8784** para recibir ayuda.

Eventos comunitarios anuales - Youth Activities League de la Estación del Sur de Los Ángeles

Audrey and Sydney Irmis Youth Center

11911 S. Vermont Avenue • Los Angeles, CA 90044

(323) 242-8784

La oficina YAL de la Estación del Sur de Los Ángeles brinda a los jóvenes de la comunidad West Athens-Westmont alternativas positivas a las drogas, pandillas y conductas anti-sociales y criminales. Los siguientes eventos anuales se llevan a cabo en el centro. Llame a la YAL para obtener más información sobre los programas disponibles.

Programa de verano: El programa de verano está abierto a todos los jóvenes de la comunidad de las 10:00 a.m. a las 6:00 p.m. Las actividades incluyen un laboratorio de computadoras, una pista de patinaje, partidos de baloncesto, clases de danza y una zona para uso libre. Las excursiones incluyen salidas al cine, a patinar, nadar, días de diversión bajo el sol y más.

Bingo Inicio de la escuela: Cada niño inscrito en el programa que participe en este evento regresa a casa con una mochila y útiles escolares. Más de 135 niños participan en los juegos de bingo con la esperanza de ganar una de las mochilas "repletas" hasta el tope con útiles escolares.

La casa encantada: En octubre, unos cuantos monstruos, fantasmas y duendes salen para este evento anual. Los participantes inscritos, sus familias y los miembros de la comunidad, están invitados para disfrutar de la comida, diversión y dulces brindados por el personal, voluntarios y la generosidad de los donantes.

Espectáculo Navideño: Este evento se lleva a cabo a finales de diciembre para reunir a la comunidad durante las fiestas. Las atracciones incluyen comida, juegos para saltar, pinta caritas y actuaciones de payasos gratis. ¡Los niños asistentes recibirán un regalo de Santa Claus!

Departamento de Bomberos

<http://fire.lacounty.gov>



Estación de Bomberos #14

1401 W. 108th Street, Los Angeles, CA 90047
(323) 756-9900

Consejos de seguridad contra incendios: El uso de calentadores eléctricos portátiles

Se calcula que la mitad de las muertes y un tercio de las lesiones por incendios causados por calentadores eléctricos ocurren en la noche, cuando los miembros de la familia están dormidos y el calentador está desatendido. Los cables de corriente o las extensiones también pueden no tener la capacidad suficiente para suministrar la cantidad de corriente requerida por un calentador portátil típico, lo cual puede provocar un incendio.



Consejos de seguridad

Opere el calentador alejado de materiales inflamables. No coloque calentadores donde hayan toallas u otros materiales que puedan caer sobre el aparato y provocar un incendio.

Evite usar extensiones, a menos que sea absolutamente necesario. Si necesita usar una extensión con su calentador eléctrico, asegúrese de que tiene al menos la misma potencia de salida que la del calentador mismo. Mantenga el cable estirado. No permita que el cable esté debajo de alfombras o tapetes. No coloque nada encima del cable.

Nunca coloque calentadores sobre gabinetes, mesas u otros muebles. Nunca use calentadores para secar ropa o zapatos.

Verificación de seguridad contra incendios

Para confirmar que se encuentra seguro, sus respuestas a las siguientes afirmaciones deberían ser "sí":

- El calentador está alejado al menos tres pies de muebles, cortinas, ropa de cama y otros materiales inflamables.
- El cable de extensión (si lo hay) tiene una clasificación AWG #14 o #12.
- El calentador está en el suelo.
- El calentador está apagado cuando todos los miembros de la familia salen de casa o están dormidos.

Una nueva ley requiere que haya detectores de monóxido de carbono en los hogares

A partir del 1.º de julio de 2011, las leyes estatales de California requieren que todos los propietarios instalen detectores de monóxido de carbono en sus casas. Esta legislación es parte de la nueva Ley estatal de prevención de envenenamiento por monóxido de carbono (Proyecto de ley 183 del Senado). Mientras que las leyes anteriores exigían que las casas recién construidas tengan detectores de monóxido de carbono, la nueva ley exige que todos los propietarios de casas unifamiliares con garaje anexo, o con una fuente de combustibles fósiles, también instalen una alarma. De acuerdo con el Jefe de bomberos estatal interino del Departamento de California de protección forestal y contra incendios (CAL FIRE, por sus siglas en inglés), Tonya Hoover, el monóxido de carbono causa la muerte de aproximadamente 480 personas al año, y envía a más de 20,000 personas a las salas de emergencia en todo el país.



El monóxido de carbono es un gas incoloro e inodoro que se produce cuando se quema un combustible, como gasolina, aceite, kerosene, madera o carbón. Los calentadores, las chimeneas, los hornos y muchos tipos de aparatos y dispositivos para cocinar pueden producir monóxido de carbono. El inspeccionar y dar mantenimiento a los aparatos que queman combustibles puede reducir la amenaza, pero la mejor manera en que los propietarios pueden protegerse es teniendo un detector de monóxido de carbono instalado en cada piso y afuera de cada dormitorio. Para obtener más información sobre cómo prevenir el envenenamiento por monóxido de carbono, visite el sitio web de CAL FIRE en <http://www.fire.ca.gov/>.

Patrulla de Caminos de California

6300 Bristol Parkway, Culver City, CA 90230
(310) 642-3939

Lunes a viernes: 8:00 a.m. a 5:30 p.m.
Sábados: 8:00 a.m. a 5:00 p.m.

La patrulla de caminos de California (CHP, por sus siglas en inglés) se encarga de los asuntos de tránsito, como exceso de velocidad, patrullaje, colisiones y otras infracciones de tránsito en la comunidad no constituida de West Athens-Westmont. Si tiene alguna pregunta relacionada con infracciones de tránsito, reportes de accidentes, o si necesita retirar su vehículo del depósito de autos, llame a la oficina del oeste de Los Ángeles de la CHP al (310) 642-3939.



Programa "Entrega de Bebé de Manera Segura"

El Programa "Entrega de Bebé de Manera Segura" permite a cualquier padre que tenga la custodia legal que entregue un recién nacido (de 72 horas de edad o menos) a cualquier bombero que se encuentre en servicio en cualquier estación de bomberos del Condado de Los Ángeles. El propósito de la ley es evitar que los bebés sean lastimados o mueran porque fueron abandonados. Siempre y cuando el bebé no haya sido maltratado o descuidado, la persona puede entregar al bebé sin miedo de ser arrestada o enjuiciada por abandono infantil. Para obtener más información, visite el sitio web www.babysafela.org o llame al 1 (877) BABY-SAFE.

Obras Públicas

<http://dpw.lacounty.gov>

¡No tire basura!

El desecho ilegal es cualquier arrojado de desperdicios en propiedad pública o privada. El Condado está dedicado a reducir el arrojado ilegal de basura, que está penado con una multa de hasta \$10,000 y hasta seis meses de cárcel. Para reportar el arrojado ilegal de basura, comuníquese con la División de programas ambientales del Departamento de Obras Públicas del Condado de Los Ángeles



al **(888)-8DUMPING**, o visite el sitio web del Departamento sobre el arrojado ilegal de basura en www.stopillegaldumping.com, y haga clic en el enlace de arrojado ilegal para enviar un reporte de manera confidencial. En este sitio web también puede encontrar otra información y recursos para prevenir el arrojado ilegal de basura.



Recicle ahora para un mejor mañana

El minimizar la cantidad de basura que genera puede ayudar a crear un ambiente más sustentable para las generaciones futuras. Ayude a reducir su impacto ambiental conservando los recursos, evitando el despilfarro y rediseñando sus actividades diarias para ayudar al medio ambiente en la mayor medida posible.



Estos son algunos consejos útiles:

- **Proteja la comunidad.** Deshágase de manera segura de los peligros domésticos, desechos electrónicos y universales llevándolos a los eventos gratuitos de recolección del Condado.
- **Sea parte del ciclo de reciclado.** Compre solo artículos hechos de materiales reciclados.
- **Infórmese de lo que puede y no puede reciclar.** Conozca las reglas y reglamentos del reciclado en su área. Comuníquese con su recolector de basura para conocer las pautas específicas de recolección e intente seguirlas lo mejor que pueda.
- **Haga su propio abono.** Aprenda cómo mezclar materiales orgánicos marrones y verdes con agua para crear tierra rica en nutrientes para su jardín asistiendo al taller de "Jardinería Inteligente".
- **Descubra una oportunidad de negocio en los desechos de otras personas.** El sitio web LACoMAX.com es un servicio gratuito empleado para ayudar a negocios, organizaciones e instituciones a encontrar alternativas para la eliminación de materiales valiosos. Use este servicio en línea para encontrar algo que necesite o para poner algo que tiene a disposición de otras personas.
- **Recicle sus revistas viejas.** Déselas a consultorios médicos o dentales, gimnasios o amigos.
- **Saque el máximo provecho a sus utensilios.** Reutilice sus vasos, platos y tenedores, en lugar de usar una sola vez cubiertos y utensilios de plástico.

Recuerde hacer su parte en favor del medio ambiente y recicle. Obtenga más información al visitar el sitio web del programa de reciclaje residencial del Condado, www.RethinkLA.com

Planificación regional

<http://planning.lacounty.gov>



Z-NET:

Encuentre su zonificación

Z-NET brinda información geográfica sobre la zonificación, el uso de tierras y otros usos superficiales en una interfaz muy fácil de usar cuando ingresa su dirección o el número de parcela. Otra función importante de esta nueva aplicación es determinar si una propiedad se encuentra dentro de un área no constituida, o dentro de una de las 88 ciudades del Condado. Visite el sitio web <http://planning.lacounty.gov/> para encontrar su zonificación.



Comisionado Agrícola / Pesos y medidas



<http://acwm.lacounty.gov>

¡No contamine su vecindario!

Las frutas, vegetales y otros materiales de origen vegetal provenientes de otros estados pueden traer plagas, como insectos, enfermedades y hierbas que no se encuentran en California. Esas cosas son un problema ya que matan o dañan a las especies nativas, perjudican las edificaciones, destruyen los jardines, las frutas y los vegetales cultivados en casa, y representan un costo extra para la industria agrícola de California, costos que se transfieren a los consumidores.

Puede ayudar de dos maneras:

- 1) Cuando regrese a California de un viaje fuera del estado, no traiga frutas, vegetales ni otras plantas prohibidas; y
- 2) Pida a sus familiares y amigos fuera de California que no envíen dichos productos por correo. Llame al **(562) 622-0426** para averiguar cuáles productos están prohibidos.



Servicios comunitarios y para adultos mayores

<http://css.lacounty.gov>

Servicios:

- Servicios de protección para adultos (877) 477-3646
- Agencia del área para adultos mayores (800) 510-2020
- Resolución de disputas (800) 510-2020
- Empleo y capacitación (888) 226-6300
- Comisión de Relaciones Sociales (213) 738-2788
- Defensor del pueblo (800) 801-0030

Willowbrook Senior Center

12915 S. Jarvis Ave. • Los Angeles, CA 90061
(310) 217-5650

Horario: Lunes a viernes • 8:00 a.m. a 5:00 p.m.

El Centro para Adultos Mayores Willowbrook está dedicado a mejorar la calidad de vida de las personas mayores en la comunidad. El personal ofrece clases de baile, bordado, computación, ejercicio, costura, artes y artesanías, español, inglés como segundo idioma y artesanía en madera. Se brinda distribución de alimentos en situaciones de emergencia. También hay un programa de servicios para hispanos y un club de hispanos.

Servicios sociales

<http://dpss.lacounty.gov>



Southwest Family District #83

8300 S. Vermont Ave. • Los Angeles, CA 90044
(323) 549-7661

Línea de ayuda para participantes: (323) 549-7655

El Departamento de Servicios Sociales brinda los siguientes beneficios y servicios a los residentes con bajos ingresos del Condado de Los Ángeles:

- Ayuda económica temporal y servicios de empleo para familias y personas;
- Seguro médico gratuito y a bajo costo para familias con niños, mujeres embarazadas y adultos mayores/ciegos/discapacitados;
- Ayuda alimenticia para familias y personas;
- Servicios en el hogar para adultos mayores y personas discapacitadas;
- Ayuda económica y apoyo para obtener prestaciones federales para personas discapacitadas.

Para obtener más información, visite el sitio web <http://dpss.lacounty.gov>, o comuníquese con su oficina local del Distrito.

Asuntos del Consumidor

<http://dca.lacounty.gov>



El Departamento de Asuntos del Consumidor (DCA, por sus siglas en inglés) brinda servicios a más de 750,000 consumidores cada año y es la agencia local de protección al consumidor más grande en los Estados Unidos. El DCA brinda los siguientes servicios:

Protección al consumidor: (800) 593-8222

Los investigadores resuelven disputas sobre compras, créditos, automóviles, arrendamiento de vivienda, robo de identidad y otros problemas de los consumidores. El DCA investiga las quejas o brinda asesoría y referencias.

Fraude de bienes raíces y asistencia al propietario del hogar: (800) 973-3370

El DCA brinda asesoría, investiga reclamos y sirve como la agencia central de información para fraudes de bienes raíces. El DCA puede ayudar con problemas de:

- La compra o venta de una casa
- Fraude de bienes raíces
- Refinanciamiento
- Ejecución hipotecaria
- Contratistas
- Ventas de tierras no desarrolladas

Asesores de reclamos menores: (213) 974-9759

El DCA puede ayudarle a usar el tribunal para reclamos menores. Los asesores le darán la información que necesita para:

- Iniciar un caso
- Entregar documentos judiciales
- Prepararse para la corte
- Cobrar o pagar una sentencia

El servicio de resolución de disputas: (213) 974-0825

En lugar de ir a juicio, los mediadores de DCA pueden ayudar a resolver las disputas con vecinos, negocios, entre otros. Los mediadores están capacitados para ser neutrales e imparciales.

Robo de identidad: (213) 974-9459

El DCA puede ayudarle a tratar con las empresas de tarjetas de crédito y de informes de crédito, con las agencias de cobranza, entre otros. El DCA le ayudará a restablecer sus finanzas y a evitar que los criminales continúen usando sus tarjetas.

Abuso y prevención de fraudes contra adultos mayores: (213) 974-9778

El personal investiga los casos de fraude financiero y abuso contra adultos mayores. El esfuerzo se realiza en colaboración con el Departamento de Servicios a la Comunidad y Adultos Mayores. El DCA también realiza "foros de adultos mayores más inteligentes" para educar al público sobre:

- El abuso de ancianos
- Independencia y seguridad en el hogar
- Fraudes, estafas y robo de identidad

Oportunidades para voluntarios y practicantes: (213) 974-9740

El DCA ofrece oportunidades gratificantes para que voluntarios y pasantes trabajen con los profesionales de asuntos del consumidor. Los voluntarios y practicantes ayudan al personal con las asesorías, las mediaciones, las investigaciones y los proyectos especiales.

RESUMEN DEL DIRECTORIO

Sitio web del Condado de Los Ángeles

www.lacounty.gov

2-1-1 (Servicio de información y referencia las 24 horas del día) 2-1-1

Bibliotecas

<http://www.colapublib.org>

Woodcrest Library (323) 757-9373

Centros de salud:

<http://dhs.lacounty.gov>

Hubert Humphrey Centro de Salud Integral (323) 846-4312

H. Claude Hudson Centro de Salud Integral (213) 744-3945

Martin Luther King, Jr.-MACC (310) 668-4321

Ruth Temple Health Center (323) 730-3507

Comisario agrícola/Pesos y mediciones:

<http://acwm.lacounty.gov> (626) 575-5472

Cuidado y control animal: (310) 523-9566

<http://animalcare.lacounty.gov>

Empleo

Condado de Los Ángeles

Línea de empleo las 24 horas (800) 970-5478

Los Angeles Urban League WorkSource

Centro vocacional y de negocios (323) 600-1106

Intervención en crisis

Línea sobre violencia doméstica (800) 978-3600

2-1-1 (Servicio de información y referencia las 24 horas del día) 2-1-1

Registro Civil/Secretario del Condado:

<http://rrcc.lacounty.gov>

Registros de nacimientos/

defunciones/matrimonios (310) 727-6142

Registro de bienes raíces/Registro de votantes (800) 815-2666

Junta de Supervisores:

Información general (Segundo Distrito) (213) 974-2222

Oficina local del Segundo Distrito (213) 974-1028

Obras Públicas:

<http://dpw.lacounty.gov>

Carritos de supermercado abandonados (800) 252-4613

Construcción y seguridad (323) 586-6541

Mantenimiento de caminos (310) 649-5123

Mantenimiento del alcantarillado (800) 675-4357

Aceras, bordes y alcantarillas (310) 649-5123

Mantenimiento del alumbrado público (Edison) (800) 611-1911

Solicitudes de alumbrado público (626) 300-4726

Línea de 24 horas para el mantenimiento

de señales de tránsito (800) 675-4357

Mantenimiento de árboles (310) 348-6448

Seguridad del tránsito (investigaciones) (626) 300-4708

Emergencias por problemas de obras públicas (800) 675-4357

Parques y recreación:

<http://parks.lacounty.gov>

Helen Keller Park (323) 241-6702

Jesse Owens Park (323) 241-6704

Kenneth Hahn Recreation Area (323) 298-3660

Maggie Hathaway Golf Course (323) 755-6285

Chester Washington Golf Course (323) 756-6975

Patrulla de Caminos de California (CHP)

CHP, no de emergencia (las 24 horas) (323) 906-3434

Oficina de la CHP en Culver City (310) 642-3939

(Lunes a viernes) 8:00 a.m. a 5:00 p.m.

Accidentes de tránsito 9-1-1

Planificación regional:

<http://planning.lacounty.gov>

Información general (213) 974-6411

Cumplimiento de las normas (213) 974-6453

..... o marque 2-1-1

Preocupaciones del consumidor

Asuntos del Consumidor:

<http://dca.lacounty.gov> (800) 593-8222

Sobrecargo de escáner (562) 940-8911

Reclamos: balanzas y medidores de servicios públicos (562) 940-8911

Preocupaciones sobre la calidad del aire (800) 288-7664

Recolección de basura/desechos

Consolidated Disposal Service (800) 299-4898

Distrito de recolección de basura (800) 404-4487

Reducción de grafitis

Solicitud para borrar grafitis (800) 675-4357

Caltrans - Muros y señalamientos de carretera (213) 897-3656

Salud ambiental:

<http://ph.lacounty.gov>

Línea de asistencia las 24 horas (888) 700-9995

Venta de alimentos en la calle (626) 430-5500

Reclamos sobre vivienda (310) 519-6060

Control de insectos/vectores (ratas, ratones) (310) 519-6060

Inspecciones de restaurantes (323) 235-7009

Seguridad pública

Emergencias 9-1-1

Estación de Bomberos #14:

<http://fire.lacounty.gov> (323) 756-9900

Estación del Aguacil del Sur de Los Ángeles:

<http://lasd.org> (323) 820-6700

Servicios comunitarios y para los de la tercera edad:

<http://css.lacounty.gov>

Agencia del área sobre el envejecimiento (213) 738-4004

Línea sobre abuso de adultos mayores (877) 477-3646

Empleo y capacitación (888) 226-6300

Servicios de jurado (213) 974-5811

Servicios infantiles

Adopciones/Cuidado temporal:

<http://lacdcfs.org> (888) 811-1121

Línea sobre abuso infantil..... (800) 540-4000

Línea sobre guarderías/CalWorks (877) 244-5399

Servicios para apoyo infantil:

<http://cssd.lacounty.gov> (323) 890-9800

Los Angeles Universal Pre-School (866) 675-5400

Servicios públicos

Southern California Edison (800) 655-4555

Línea para emergencias (800) 611-1911

Southern California Gas Company

Clientes residenciales..... (800) 427-2200

Clientes comerciales (800) 427-2000

Opción de auto-servicio (800) 772-5050

Golden State Water Company (800) 999-4033

Servicios sociales:

<http://dpss.lacounty.gov>

Oficina Distrital para Familias

del área Suroeste #83 (323) 549-7661

Oficina Distrital Especial del Suroeste #08 (323) 420-2833

Apoyo en el hogar Oficina de Servicios #77 (310) 349-5600

Tasador de impuestos:

<http://assessor.lacounty.gov>

Información de impuestos a la propiedad..... (213) 974-3211

Transporte

Servicios de acceso..... (800) 827-0829

Commuter Action Network (800) 266-6883

Dial-A-Ride..... (323) 563-5653

Información del metro bus y trenes..... (800) 266-6883

Vivienda

Autoridad de Vivienda (Sección 8)

<http://www.lacdc.org>..... (562) 347-4663

Programa de propiedad hipotecaria (323) 890-7281

Subsidios y préstamos para

la rehabilitación de casas (323) 890-7239

Servicios para personas sin hogar (213) 683-3333

Refugio de emergencia 2-1-1

Línea para refugio durante el invierno (800) 548-6047

Otros números útiles

Escuelas

Distrito Escolar Unificado 8 de Los Ángeles (323) 354-3400

95th Street Elementary School (323) 756-1466

West Athens Elementary School (323) 756-9114

Woodcrest Elementary School (323) 756-1371

Clay Middle School (323) 600-6000

Washington Prep. High School (323) 418-4000

Universidades

Los Angeles Southwest College (323) 241-5225

¡Sea el primero en saberlo! ¡Regístrese para el servicio Alert LA County!

El Condado de Los Ángeles ha implementado un sistema de notificación masiva que se usará para comunicarse con los residentes y negocios del Condado por medio de mensajes telefónicos grabados, mensajes de texto o mensajes por correo electrónico en caso de una emergencia. El sistema, llamado **Alert LA County**, será usado por el Centro de Operaciones de Emergencia del Condado para informar a los residentes y a los negocios sobre emergencias o situaciones críticas y para brindar información sobre acciones que sean necesarias, tales como evacuaciones.

El sistema utiliza la base de datos 911 de las empresas telefónicas y puede comunicarse con números telefónicos fijos, ya sea que estén listados o no en el sistema. Si una contestadora recibe la llamada, el sistema dejará un mensaje grabado. Si el número marcado está ocupado o nadie contesta, el sistema marcará nuevamente para intentar dejar el mensaje. El sistema también es compatible con el servicio TTY/TDD.

Debido a que el sistema **Alert LA County** usa la base de datos 911, solo los números fijos se incluyen automáticamente en el sistema. Si tiene un número celular o teléfono por Internet VOIP, y le gustaría que le informen a través de él, o si le gustaría recibir una notificación por correo electrónico, debe registrar dichos números telefónicos o dirección electrónica llenando el formulario de registro. **Los números telefónicos fijos listados y no listados en el sistema ya están incluidos en la base de datos y no necesitan ser registrados.**

Debido a que el sistema **Alert LA County** usa mapeo geográfico, cada número telefónico o dirección electrónica puede asociarse con una sola dirección en el sistema. **Cada número telefónico y dirección electrónica que se registre será contactado sólo cuando la dirección con la que se relaciona se encuentre en medio de un desastre o emergencia.**

Para obtener más información sobre **Alert LA County** o para registrarse, por favor visite el sitio web

<http://portal.lacounty.gov/wps/portal/alertla>.





You can dial **2-1-1** to access information for emergency food

and shelter, senior services, childcare, employment resources, report code enforcement problems, low-cost health care, alcohol and drug-related support, volunteer opportunities, and many other services. As a resident of the unincorporated area of West Athens-Westmont, you can just simply dial **2-1-1** to access an array of municipal services, at no cost to you. The **2-1-1** information service is provided in many languages.

2-1-1 is operated 24 hours a day, 7 days a week. The information you provide to the resource advisors is confidential. **NOTE:** In case of an emergency, **you still must dial 9-1-1.**

If you are unable to access **2-1-1** directly, please call **(800) 339-6993** or visit the **2-1-1** LA County website at www.211LA.org.



Puede marcar el **2-1-1** para acceder a información sobre alimentos

y refugios de emergencia, servicios para adultos mayores, guarderías, recursos para empleo, para reportar problemas con el cumplimiento de las normas, atención médica a bajo costo, apoyo relacionado con el consumo de alcohol y drogas, oportunidades para voluntarios y muchos otros servicios. Como residente del área no constituida de West Athens-Westmont, puede simplemente marcar **2-1-1** para acceder a una variedad de servicios municipales, sin ningún costo para usted. El servicio informativo **2-1-1** se brinda en varios idiomas.

El servicio **2-1-1** opera las 24 horas del día, los 7 días de la semana. La información que proporcione a los asesores de recursos es confidencial. **NOTA:** En caso de una emergencia, **debe marcar el 9-1-1.**

Si no puede acceder al servicio **2-1-1** directamente, por favor llame al **(800) 339-6993**, o visite el sitio web **2-1-1** del Condado de Los Ángeles en www.211LA.org.

West Athens-Westmont

Landmarks (Lugares de Interés)

FIRE STATION (ESTACION DE BOMBEROS)

LIBRARY (BIBLIOTECA)

Cities (Ciudades)

Cities (Ciudades)

Unincorporated Areas (Áreas No Incorporadas)

Land Use (Uso del Terreno)

Cemetery (Cementerio)

Community College (Colegio Comunitario)

Forrest, Golf Course (Bosques, Campo de Golf)

Park, Open Space (Parque, Espacio Abierto)

Shopping Mall (Centro Comercial)

Fire Station #170 (Estación de Bomberos #170)
10701 S. Crenshaw Blvd.
Inglewood, CA 90303

Fire Station #14 (Estación de Bomberos #14)
1401 W. 108th St.
Los Angeles, CA 90044

Woodcrest Library (Biblioteca Woodcrest)
1340 W. 106th St.
Los Angeles, CA 90044

Helen Keller Park (Parque Helen Keller)
1045 W. 126th St.
Los Angeles, CA 90044

Jesse Owens Park (Parque Jesse Owens)
9650 S. Western Ave.
Los Angeles, CA 90047

Maggie Hathaway Golf Course (Campo de Golf Maggie Hathaway)
9637 S. Western Ave.,
Los Angeles, CA 90047

Chester Washington Golf Course (Campo de Golf Chester Washington)
1930 W. 120th St.,
Los Angeles, CA 90047



